

<b>Ubicación</b>	Galápagos, San Cristóbal
<b>Entrevistada</b>	B - Mujer, 29 años. Bilingüe Kichwa-Español*
<b>Entrevistador</b>	A - Gabriel Jerez
<b>Transcripción</b>	Rosa Guamán
<b>Traducción</b>	Rosa Guamán
<b>Fecha</b>	2010
<b>Edición</b>	Esther Aguirre

\*La clasificación de bilingüismo está basada en la autopercepción del hablante.

<b>A</b>	[...] Comunidad? [...] ¿Comunidad?
<b>B</b>	Salasaca. Salasaca.
<b>A</b>	Kay comunidad? ¿De esta comunidad?
<b>B</b>	Mmm, estacion terreno mismo. Sí, de Estación Terreno.
<b>A</b>	Ima nacionalidad kanki? ¿Qué nacionalidad tiene?
<b>B</b>	Nacido? ¿Dónde nació?
<b>A</b>	Nacionalidad? ¿Su nacionalidad?
<b>B</b>	Ecuador. Ecuador.
<b>A</b>	Maypi wacharirkanki kanka? ¿Dónde nació?
<b>B</b>	Washapi, ee, Salasaca. Allá (Ecuador continental) eh en Salasaca.
<b>A</b>	Ima punlla, ima wata, ima killa wacharirkanki? ¿En qué día, año y mes, nació usted?
<b>B</b>	No se chayta na yuyaykani... Veinte cuatro. No sé, eso no me acuerdo... Veinticuatro.
<b>A</b>	Imama killapi? ¿En qué mes?
<b>B</b>	Mm, killa no se, ima killash kanka? Diciembre primero dice. Mmm... el mes no sé ¿en qué mes será? Me dice que el primero de diciembre.
<b>A</b>	Kan wachashkamanta punllachu kaypi kausashkanki, kay Galápagopika? Desde que nació, ¿usted ha vivido aquí en Galápagos?

Este material solo puede ser utilizado para fines culturales y académicos.

Se puede solicitar el texto completo a [oralidadmodernidad@gmail.com](mailto:oralidadmodernidad@gmail.com)